

<<编程大师访谈录>>

图书基本信息

书名：<<编程大师访谈录>>

13位ISBN编号：9787115264312

10位ISBN编号：7115264317

出版时间：2012-1

出版单位：人民邮电

作者：Susan Lammers

页数：357

译者：李琳骁,吴咏炜,张菁

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<编程大师访谈录>>

前言

从事嵌入式Linux内核 / 驱动开发，业余以技术翻译为乐，时而客串编辑，好为爱书挑错，以求完美，却也常因“小”失大，不得读书要旨。

我与《编程大师访谈录》英文原版同属80后，与书中访谈对象却至少差了一代。这次翻译也是自己与这些编程大师“艰难”对话、重温那段历史的过程，所幸有互联网相助，困难重重但也趣味盎然。

初审译稿，通读全书，总体来说访谈对象以商用软件尤以个人电脑软件的编程先锋为主，其他如UNIX领域的鲜有着墨。

不过上世纪七八十年代正值个人电脑风起云涌之际，个人电脑显然也是与普通大众距离最近的，全书有此偏重，也在情理之中。

如欲了解其他领域的编程大师，推荐《编程人生》(Coders At Work) 一书。

此番参与《编程大师访谈录》，历时一年半，拖延多次，感谢朱巍、李瑛、傅志红等诸位编辑的耐心和把关。

与咏炜兄互审译稿，受教良多，又得张仲兄 (@loveisbug) 指正错漏十数，感激不尽。

期间往来邮件数百，字斟句酌，谈笑甚欢，实乃一大幸事。

衷心感谢开心外公外婆对我们的照顾，两鬓泛白，仍为我们而分离两地；感谢女儿开心，和爸爸一起读书游戏成长；感谢开心妈妈的支持和容忍；感谢父母的养育之恩。

谢谢你们！

李琳骁 我编程也有十几二十年了，所以去年回国时好友小米觉得俺实在是太闲了，又能与此书产生共鸣，于是就拼命鼓励俺参与此书的翻译。

可俺在外漂泊了十余年，现如今中文是提笔忘字，英文看得懂和能翻得明白那可是天差地别呀，从没接触过翻译的俺真是愁啊。

不过当读此书看到这些编程大侠们在做项目时废寝忘食、不眠不休、挠墙捶地画圈圈时，俺平衡了，原来那一代天才大侠们也曾经经历过俺编程时所经历的一切，而他们的那些经验之谈也让我不禁会心一笑。

做项目很苦，编程很累，养家糊口很重要，但要想编出好程序，真的要有兴趣才行。

这些大师是真的痴迷于此，他们中有些人如老乔一样已然离去，但却留给我们一个从不曾想像到的信息新时代，深深感恩并祝他们在天上过得好！

这十几年来我一直在IBM的小型机上开发商用管理软件，主要用于银行和电信业，其中有不少是和钱有关的记账软件，哎，谈钱真的是伤感情啊！

现在大家都在用QQ、Facebook、微博时，我的不少用户还在用Green Screen，而且他们只喜欢用Green Screen，为什么呀？

答案是：“简约！”

就像此书中很多大师所倡导的那样。

在整个翻译过程中，深深感谢我的好友米全喜逐字逐句地校对和审稿。

小米，没有你的帮助，参与及完成这翻译工作对我来说会是：MissionImpossible！

感谢图灵各位编辑的包容和耐心，也谢谢家人对我无条件的支持和帮助！

张菁 参加《编程大师访谈录》的翻译工作，也算是一个意外吧。

不过，当朱巍编辑跟我联系时，我很快就对本书内容发生了浓厚的兴趣。

毕竟，近些年来，计算机之外我看得最多的就是史书。

而这本1989年出版的书在今天来看，就是一本活生生的历史。

我读中学时还用过dBASE，在二十多年后的今天，亲身翻译其作者的故事，别有一番滋味在心头。

当然，这本书不完全是历史和“故”事。

里面对时代的洞见，产品开发的过程和方式，放到今天仍然是有意义的。

历史不能重复，大师对未来的看法可能也常常犯错，但毕竟后辈是可以从先人的经历中学习的。

我想这也是这本书最大的意义。

<<编程大师访谈录>>

平时看别人的翻译，总觉得这也不行、那也不是。

轮到自己，才知道其中艰辛。

幸好有琳骁兄弟和李瑛编辑的把关，才不至于犯下低级错误、误人子弟，成为被自己嘲笑的对象。

在此表示衷心的感谢。

不是大师，干活确实更需要通力合作才行。

最后，还要感谢老婆大人允许我“不务正业”；请昆昆和宁宁原谅爸爸陪你们玩得不够多。

没有你们，纯粹的程序人生还是太无聊了。

吴咏炜 本书翻译分工如下。

李琳骁：第1~3、8、11、14、15、16章、词汇表、附录；张菁：第4~6、9、10、13、17章；吴咏炜：第7、12、18、19章。

编程大师近况“续写传奇人生”部分由图灵公司编辑整理。

<<编程大师访谈录>>

内容概要

本书是对19位计算机行业先驱的采访实录，采访对象包括查尔斯·西蒙尼、比尔·盖茨、安迪·赫兹菲尔德、雷·奥奇、杰夫·拉斯金等。访谈涉及他们软件创造过程的灵感、技术、编程习惯、动机、反思，以及对未来软件的畅想等。问答中集结了这些计算机先驱的精辟言论，处处闪烁着智慧的火花。

本书适合IT从业人员阅读。

<<编程大师访谈录>>

作者简介

Susan Lammers

现居华盛顿州西雅图市，是手机应用开发公司Flying Sofa的合伙人，也是风险投资资助的创业公司Headbone Interactive的董事长及创始人，这家公司专为互联网、电视及其他面向儿童的媒体开发交互式多媒体软件。

Susan是多媒体领域的先锋，曾是微软公司早期的多媒体出版部联合出版人和总监，负责微软最早的交互式媒体项目，包括微软的电子百科全书Encarta（英卡塔）。

1990年，Lammers离开微软，加入一家创业公司，成为该公司的第三位员工。

这家公司现名Corbis，已跻身世界最大的数字图像代理公司之列。

Corbis由比尔·盖茨创立，旨在开发自然语言图像的大型数据库并进行交互式电视程序设计。

Lammers毕业于斯坦福大学，拥有英语文学士学位。

<<编程大师访谈录>>

书籍目录

- 第1篇 查尔斯·西蒙尼
- 第2篇 巴特勒·兰普森
- 第3篇 约翰·沃诺克
- 第4篇 加里·基尔代尔
- 第5篇 比尔·盖茨
- 第6篇 约翰·佩奇
- 第7篇 C.韦恩·莱特莱夫
- 第8篇 丹·布兰克林
- 第9篇 鲍勃·弗兰克斯顿
- 第10篇 乔纳森·萨奇
- 第11篇 雷·奥奇
- 第12篇 彼得·罗伊森
- 第13篇 鲍勃·卡尔
- 第14篇 杰夫·拉斯金
- 第15篇 安迪·赫兹菲尔德
- 第16篇 岩谷徹
- 第17篇 斯科特·金
- 第18篇 加隆·兰尼尔
- 第19篇 迈克尔·霍利
- 词汇表
- 附录

<<编程大师访谈录>>

章节摘录

版权页：插图：我们认为打印协议的可扩展性非常重要。

这样一来，如果需要更多功能，你完全可以利用语言自身的机制来构建这些功能，而不是从头开始设计。

你无法预知自己将来想要什么样的功能。

因此Interpress不啻为打印协议的上佳选择。

有两年时间，查克·戈斯奇克和我一直试图说服施乐妥善处理Interpress，但是很显然，在将它推向消费者的过程中，他们实际上是在摧毁它。

他们打算增加若干特性，同时砍掉其他特性，这使得Interpress不仅很难实现，而且难以维护，也不易理解掌握。

我们觉得要是换自己做，完全可以做得更简单更合理。

基本上，我们采用了最初简洁的设计，并在多个方面进行扩展，使之成为实用的语言，然后我们便投身印刷业。

我们之所以选择印刷，是因为当时所有计算机公司都在试图做打印机产品，并投入大量研发资金，开发激光打印机。

但是他们并未取得多大成功，多数产品都不能很好地适应不同情况。

我们觉得把PostScript推销给计算机公司大有机会，因为它跟设备无关。

它不依赖特定的机器，因此计算机公司不必更改软件，就可以灵活地采用新技术。

我们相信这块市场很大，销售不成问题，事实也的确如此。

反之，在屏幕业务上，你要跟其他人的屏幕软件竞争，还要顾及操作系统的方方面面；而打印业务则亮丽、清爽而独立，没有太多羁绊。

<<编程大师访谈录>>

媒体关注与评论

“ Susan Lammers为我们成功呈现了一本独具风格的图书，它是大胆而有价值的‘创意世界’丛书中的一本：对19位明星程序员进行和善而有深意的采访，让受访者自己畅谈……强烈推荐这本书，无论是对计算机迷，还是对厌恶计算机的人，这都是一本极有趣的读物。

” ——《计算机周刊》 “《编程大师访谈录》之于初出茅庐的程序员，正如《巴黎评论》之于未来的小说家，不仅可以给人们带来安慰和启发，还能直观地感受到行业顶尖人物的思想……这本书绝对不容错过！

” ——《纽约时报》

<<编程大师访谈录>>

编辑推荐

<<编程大师访谈录>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>